

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14169
12 September 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАРОККО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 СЕНТЯБРЯ 1980 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам настоящим заключительную декларацию, принятую Комитетом по Эль-Кудсу в ходе его чрезвычайной сессии, состоявшейся в Касабланке (Марокко) под председательством Его Величества короля Хасана II с 5 по 7 шауаля 1400 Х (16-18 августа 1980 года).

Как Постоянный представитель Королевства Марокко - принимающей страны, суверен которой председательствует в Комитете по Эль-Кудсу, буду признателен Вам за распространение текста настоящей декларации в качестве документа Совета Безопасности.

Межди Мрани ЗЕНТАР
Посол
Постоянный представитель
Королевства Марокко

Приложение

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ КОМИТЕТА ПО ЭЛЬ-КУДСУ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СЕССИЯ, КАСАБЛАНКА

5-7 ЧИСЛА МЕСЯЦА ШАВВАЛЯ 1400 ГОДА ХИДЖРЫ
(16-18 АВГУСТА 1980 ГОДА)

ВО ИМЯ АЛЛАХА МИЛОСТИВОГО И МИЛОСЕРДНОГО

Чрезвычайная сессия Комитета по Эль-Кудсу проходила под председательством Его Величества Короля Хассана II в городе Касабланка 5, 6 и 7 числа месяца шавваля 1400 года хиджры, что соответствует 16, 17 и 18 августа 1980 года.

В работе Комитета приняли участие руководитель ООП Его Превосходительство Ясир Арафат, а также следующие члены Комитета:

1. министр иностранных дел Саудовской Аравии Его королевское высочество принц Сауд аль-Фейсал,
2. министр иностранных дел Гвинейской Народной Республики Его Превосходительство г-н Абдуллах Туре,
3. государственный министр по иностранным делам Иорданского Хашимитского Королевства Его Превосходительство г-н Марван аль-Касем,
4. министр иностранных дел Республики Сенегал Его Превосходительство г-н Мустафа Ньясс,
5. министр иностранных дел Исламской Республики Пакистан Его Превосходительство г-н Ага Шахи,
6. генерал-майор, министр общественных работ и городского развития Республики Бангладеш Его Превосходительство г-н Маджит аль-Хак,
7. государственный министр по иностранным делам Сирийской Арабской Республики Его Превосходительство г-н Фарук Ашар,
8. генеральный секретарь министерства иностранных дел Республики Ливан Его Превосходительство г-н Касраване,
9. посол Демократической Республики Судан в Джидде Его Превосходительство г-н Мохамед эль-Фатх Бишара,
10. член Исполнительного комитета ООП Его Превосходительство г-н Ахмед Сидки Дижани,
11. Государственный министр по иностранным делам и сотрудничеству Королевства Марокко Его Превосходительство г-н Мохаммед Бусетта,
12. Поверенный в делах посольства Исламской Республики Иран г-н Сайф Аллах Салхания,
13. генеральный секретарь Организации исламская конференция Его Превосходительство г-н Хабиб Шатти.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия не участвовала в данной сессии.

Вечером в субботу, 16 августа 1980 года, Его Величество Хассан II, выступающий в качестве Председателя Комитета по Эль-Кудсу, провел в Королевском дворце закрытое совещание, в котором приняли участие г-н Ясир Арафат, а также главы делегаций стран-членов Комитета.

Его Величество произнес важную речь, в которой он поставил данную проблему в ее подлинный исторический и культурный аспект. Его Величество напомнил о преступном поджоге мечети Аль-Акса и о совещании в ходе первой встречи на высшем уровне исламских государств, которое было проведено в 1969 году. Его Величество подчеркнул, что недавнее решение Израиля аннексировать город Иерусалим представляет собой акт вандализма и пиратства, направленный на то, чтобы стереть исламский характер этого Священного города.

Его Величество обратился с призывом в поддержку принятия практически осуществимых мер, для того чтобы дать ответ на вызов, брошенный исламскому миру, и в ответ на это опасное решение сионистов. Его Величество также призвал Комитет разработать программу действий, направленных на то, чтобы получить как можно более широкую поддержку международных сообществ, которые с симпатией и пониманием относятся к делу первостепенной важности мусульман, а именно к освобождению Иерусалима.

В своем выступлении г-н Ясир Арафат, выступающий в качестве Председателя Исполнительного комитета ООН, изложил болезненную ситуацию, с которой с твердостью борется палестинский народ, возникшую в результате репрессий, осуществляемых противником, а также в результате профанации священных мест, актов терроризма и нарушений прав человека. Он подчеркнул, что противник, принимая свое решение, имел в качестве цели не только аннексию Священного города, но и прежде всего изменение священных мест исламского культа.

Г-н Арафат воздал должное роли, сыгранной Его Величеством в качестве Председателя Комитета по Эль-Кудсу, а также отметил ту быстроту, с которой он обратился к Комитету с просьбой о проведении чрезвычайного совещания. Таким образом, он также отметил, что Его Величество, как обычно, выражает свою волю действовать во имя добра и во имя благих дел. Это находит конкретное отражение в послании, которое направил ему Его Величество и которое является воплощением вежливости, а также исламской и гуманистической преданности, что совершенно не является удивительным со стороны Его Величества. Именно это и подтолкнуло исламские страны к тому, чтобы возложить на него председательство в Комитете. Г-н Арафат обратился с настоятельным призывом ко всем арабским странам продолжать их поддержку

палестинской революции. Он особо подчеркнул те опасности, которые поджидают исламскую нацию, а также указал на те заговоры, которые замышляются против нее. Он воздал должное Таифской декларации (Саудовская Аравия), сделанной в результате официального визита президента Ирака в Саудовскую Аравию, направленную на освобождение Эль-Кудса через посредство Аль-Джихада.

Министр иностранных дел Саудовской Аравии Его Королевское Высочество Сауд аль-Фейсал обратил затем внимание на опасность, которая угрожает характеру исламских государств, ценностям ислама и мусульманской вере в результате израильского решения об аннексировании Эль-Кудса, а также на необходимость оказания противодействия такому положению путем разработки четкого и эффективного плана действий, направленного на защиту интересов мусульман. Его Королевское Высочество отметил важность положительных инициатив, предпринятых на настоящий день в осуществлении исламскими странами резолюций предыдущих исламских конференций.

Министр иностранных дел Гвинейской Народно-Демократической Республики г-н Абдаллах Тхаври выразил в своей речи поддержку своей страны Комитету по Эль-Кудсу под председательством Его Величества короля Хассана II и усилиям последнего в этих трудных обстоятельствах, когда Израиль вновь намеревается использовать язык насилия и проведения политики иудаизации и пренебрежения ценностями и чувствами мусульман. Его Превосходительство также сообщил Комитету о предложении президента Ахмеда Секу Туре, направленного на создание комиссии, возглавляемой Его Величеством королем в рамках программы действий Комитета по Эль-Кудсу.

Министр иностранных дел Иордании Его Превосходительство г-н Марван аль-Карим заявил со своей стороны, что делегация его страны представит Комитету рабочий документ, содержащий предложения, направленные на то, чтобы оказать противодействие этому вновь созданному положению.

Генеральный секретариат распространил затем послание Генерального секретаря Организации исламской конференции Его Превосходительства г-на Хабиба Шатти, в котором он отметил, что решение Израиля направлено на то, чтобы поставить международное сообщество перед новым необратимым свершившимся фактом, поощряющим противника к продолжению политики окончательной аннексии других арабских оккупированных территорий таких как, например, Эль-Кудс Аш-Шариф. Его Превосходительство обратил внимание на тот факт, что Израиль продолжает попираť международное право и его документы, и призвал исламские государства изыскать новые эффективные пути и инициативы, а также подчеркнуть необходимость изменения позиции некоторых международных

кругов, которые делают вид, что им неизвестно о провокационных и агрессивных актах Израиля, который не прекращает их осуществлять.

В воскресенье утром была создана группа ограниченного состава, которой было поручено изучение рабочих документов, которые были представлены Комитету и которые Комитет обобщил в форме проекта, представленного на пленарное заседание Комитета в ходе его заседания, проведенного вечером того же дня.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

В понедельник, 7 шауала 1400 Х (17 августа 1980 года) Комитет по Эль-Кудсу провел закрытое заседание под председательством Его Величества короля Хасана II и принял следующую заключительную декларацию:

Чрезвычайная сессия Комитета по Эль-Кудсу состоялась под председательством Его Величества короля Хасана II с участием, по просьбе ООП, ее лидера Ясира Арафата при исключительно серьезных обстоятельствах, в которых находятся как вопрос об Эль-Кудсе Аш-Шарифе, так и палестинская проблема, и в то время, когда оккупационные силы противника усиливают свои террористские акты против палестинского народа и продолжают проведение политики иудаизации и разграбления священного города после того, как израильский кнессет промульгировал основополагающий закон, направленный на аннексию Иерусалима, оккупированного с 1967 года к остальной части Палестины, оккупированной в 1948 году, и провозглашающий его в качестве объединенной и вечной столицы Израиля.

Помимо аннексии Эль-Кудса с двумя частями в целях превращения его в столицу сионистского образования, этот новый закон направлен на то, чтобы исключить Эль-Кудс из всякого рассмотрения данного вопроса, а также на то, чтобы исключить всякую возможность принятия решения о незамедлительном уходе Израиля. Этот закон свидетельствует также об отказе Израиля от всякого справедливого политического решения палестинской проблемы, которая ставит город Эль-Кудс в качестве основы любого урегулирования, направленного на полный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий. Этот новый закон подтверждает также категорический отказ Израиля осуществить последнюю резолюцию 476 Совета Безопасности, в которой все законодательные и административные меры и решения, направленные на изменение характера и статуса Эль-Кудса Аль-Шарифа рассматриваются как не имеющие законной силы и как меры, которые должны быть незамедлительно аннулированы.

Данное решение Израиля рассматривается как самый серьезный шаг на пути эскалации сионистским противником своих действий против арабской и исламской Палестины, ее завоеваний и против международного правопорядка. Оно также расценивается как вызов и провокация в отношении двух миллиардов мусульман и христиан во всем мире, а также в отношении всех стран, которые уважают Устав Организации Объединенных Наций, когда на них перекладывается ответственность за этот вызов, и последние вынуждены занять эффективную позицию, направленную на то, чтобы положить конец агрессии противника и обеспечить торжество права.

/...

Арабские и исламские страны хотят дать отпор этому серьезному вызову, подтвердив свое обязательство освободить арабский город Эль-Кудс, с тем чтобы сделать его столицей независимого палестинского государства. Кроме того, они рассматривают это обязательство в качестве национального, арабского, исламского и человеческого долга всех арабских, исламских и дружественных стран, которые должны оказать помощь палестинскому народу в его борьбе за осуществление своего права на возврат на свою родину, права на самоопределение и создание государства на своей национальной территории.

В ответ на религиозную войну расистского характера, которую своим решением объявляет сионизм, арабские страны вновь подтверждают свою волю продолжать борьбу за освобождение Эль-Кудс-аш-Шарифа от сионистского гнета, поскольку эта борьба является выражением твердого стремления к освобождению и законным долгом каждого гражданина, родина которого оккупирована, а национальные права попораны.

Полностью осознавая, в какой степени эта новая сионистская агрессия против священного города Эль-Кудса и палестинского народа затронула глубокие чувства миллионов мусульман, арабские и исламские страны берут на себя обязательство ответить на этот вызов, всесторонне используя весь свой потенциал для продолжения героической борьбы, которую ведет палестинский народ как на своих оккупированных территориях, так и за их пределами, а также для предоставления ему неограниченной помощи до освобождения священного города и создания независимого палестинского государства.

Арабские и исламские страны вновь подтверждают свое твердое намерение использовать имеющиеся в их распоряжении средства в борьбе против противника и осуществить на деле все практические и эффективные меры в этих целях. Комитет принял следующие решения:

I. ЧТО КАСАЕТСЯ ИСЛАМА, Комитет по эль-Кудсу:

1. вновь заявляет об обязательстве исламских государств-членов немедленно осуществить решения, принятые на чрезвычайной конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся недавно в Аммане, а также ранее принятых исламскими государствами резолюций;

2. оказывает материальную и моральную помощь ООП, с тем чтобы она могла активизировать свою вооруженную борьбу и усилить сопротивление героического палестинского народа как на территории оккупированной Палестины, так и за ее пределами;

3. призывает арабские и мусульманские государства использовать все военные средства и возможности в своих отношениях с государствами, которые ставят свои подписи под этим решением, одобряют и поддерживают его, участвуют или содействуют прямо или косвенно его осуществлению в соответствии с совместным коммюнике Ирака и Саудовской Аравии, подписанного в Таифе, и призывает эти страны объявить политический и экономический бойкот. Это относится к:

- a) странам, имеющим дипломатические представительства или миссии в Эль-Кудсе;
 - b) странам, которые уже перевели или объявили о переводе своих дипломатических представительств или миссий в Эль-Кудс;
 - c) странам, признающим Эль-Кудс в качестве столицы Израиля.
4. кроме того, призывает арабские и исламские страны установить контакты с другими странами и заявить им о том, что любой официальный визит их представителей в оккупированный Иерусалим представляет собой поощрение и поддержку ими решения Израиля, а также просить их отказаться от таких визитов;
5. поручает Генеральному секретарю Исламской конференции установить контакты со странами-членами и призвать их присоединиться к бойкоту против Израиля;
6. оказывает свою помощь и поддержку народам Ливана и Палестины в их борьбе против израильского противника, постоянно ведущего войну на истребление, особенно на юге Ливана и в районах проживания палестинцев;
7. вновь подтверждает необходимость создания национальных ассоциаций в государствах-членах для мобилизации народов исламских стран и разъяснения им проблем Эль-Кудса и Палестины.

II. ЧТО КАСАЕТСЯ КОНТАКТОВ С ВНЕШНИМ МИРОМ, Комитет:

8. предлагает создать комитет на уровне глав государств по установлению при Его Величестве короле контактов, которые, по мнению членов Комитета, необходимы для того, чтобы:

а) выступать против какого-либо нового развития проблемы Эль-Кудса;

б) призвать страны Западной Европы, Японию и Канаду присоединиться к требованию о немедленном и безусловном уходе Израиля с оккупированных арабских и палестинских территорий, в том числе города Эль-Кудса, и призвать их широко обнародовать факт осуждения ими сионистской агрессии и принять в этой связи практические меры;

в) просить политические партии европейских стран и дружественные партии-члены Социалистического интернационала исключить Партию труда Израиля из его рядов в связи с тем, что она одобрила меры по созданию колоний на оккупированных арабских и палестинских территориях, а также решение об аннексии Эль-Кудса;

г) просить европейские страны, которые содействуют эмиграции евреев в оккупированную Палестину, прекратить осуществление этих мер, поскольку такая эмиграция способствует созданию колоний на оккупированных арабских и палестинских территориях, включая Эль-Кудс, и поощряет сионистскую агрессию против палестинского народа;

е) призвать своих членов приложить все усилия к тому, чтобы призвать западные страны, Японию, Канаду и Австралию признать ООП, с тем чтобы обеспечить её максимально широкое признание как единственного законного представителя палестинского народа и оказать ей всяческую поддержку в дипломатическом и политическом плане;

ф) просить страны-члены движения неприсоединения, которые поддерживают отношения с Израилем, выступить с инициативой и разорвать дипломатические отношения с ним и ввести против него экономические санкции;

9. кроме того, на делегацию, назначенную президиумом Комитета по Эль-Кудсу, возлагает задачу по установлению контактов со странами, имеющими свои посольства в Эль-Кудсе, с тем чтобы проводить кампании по разъяснению позиции исламских стран и просить их вывезти свои посольства из Эль-Кудса;

10. обеспечивает осуществление мер, необходимых для принятия в Организации Объединенных Наций и ее специализированных органах международных решений, направленных на применение против Израиля таких санкций, которые предусмотрены в статье 7 Устава, в связи с непрекращающейся оккупацией им арабских и палестинских территорий

и вызовом, который он бросил принятым международным сообществом решениям, а также решений, направленных на то, чтобы не ослаблять усилий по осуществлению проекта резолюции о санкциях против Израиля, представленного группой арабских и исламских государств в Совете Безопасности;

11. призывает все государства международного сообщества выполнять свои обязательства и давать отпор вызову, который Израиль бросил международным решениям, принимая при этом практические меры, направленные на то, чтобы положить конец израильской агрессии и оказать поддержку борьбе палестинских арабов, а также занимая четкую позицию по вопросу о немедленном и безусловном уходе Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий;

12. призывает расширить контакты со Священным Престолом и другими христианскими странами и убедить их занять совершенно четкую позицию против решения Израиля аннексировать Эль-Кудс;

13. вновь подтверждает решение Комитета о том, чтобы использовать участие Ливана на национальном уровне и религиозных организаций в этой стране, устанавливая необходимые контакты для предания широкой гласности позиции по вопросу Эль-Кудса и Палестины;

14. намеревается использовать людской потенциал, которым располагают арабские сообщества, в частности ливанскую общину в Соединенных Штатах и странах Латинской Америки для того, чтобы выступать против сионистского лобби в этих странах;

15. приступает к осуществлению широкой информационной кампании, цель которой состоит в том, чтобы осудить решение Израиля и разъяснить права арабских и исламских стран на Эль-Кудс, направляя на этом этапе усилия в области информации на то, чтобы разъяснить цель данного решения Израиля и всю его опасность;

16. приступает к осуществлению широкой информационной кампании по проблемам Палестины и Эль-Кудса среди американской общественности в целом и американских университетских кругов в частности, поскольку они оказывают основное влияние на формирование американской политики;

17. кроме того, Комитет по Эль-Кудсу рекомендует начать на следующей Исламской конференции в верхах осуществление резолюций, принятых на предыдущих исламских конференциях по вопросу о помощи и поддержке, немедленно оказываемых странам арабского фронта и Организации освобождения Палестины для осуществления глобальной стратегии, направленной против неприятеля, и для удовлетворения насущных потребностей в связи с новой ситуацией на арабской политической арене;

18. Комитет рекомендует увеличить ресурсы фонда для Эль-Кудса, чтобы иметь возможность удовлетворять потребности, связанные с борьбой палестинцев и сопротивлением палестинского народа;

19. Комитет по Эль-Кудсу рекомендует получать добровольные взносы от всех исламских стран, предоставляемые для Палестины и Фонда для Эль-Кудса;

20. Комитет рекомендует следующей Исламской конференции в верхах разработать план эффективных действий по установлению санкций против Израиля в экономической, политической, культурной областях и в области средств массовой информации, с тем чтобы изменить позицию некоторых стран, которые оказывают свою поддержку Израилю, и положить конец оккупации арабских и палестинских территорий, сознавая, что постоянно оказываемая сионистскому образованию поддержка лишь наносит ущерб их интересам в их отношениях с исламским миром с учетом того очевидного факта, что сионистское образование ставит своей целью закрепить свою оккупацию и по-прежнему осуществлять свои экспансионистские планы в результате принятия решения об аннексии Эль-Кудса и рассматривать этот город своей "вечной столицей", а также с учетом религиозной войны расистского характера, которую ведет Израиль против арабских и исламских стран в результате принятия такого решения.

21. наконец, Комитет рекомендует созвать 18 сентября 1980 года в Королевстве Марокко чрезвычайную специальную сессию министров иностранных дел исламских стран по вопросу об Эль-Кудсе.
